



**Плейн**



**Риф**



**Фриз**



**ОСЬОВИЙ ВЕНТИЛЯТОР**  
Посібник користувача

[www.ventilation-system.com](http://www.ventilation-system.com)



## ЗМІСТ

Комплект постачання .....	7
Стислий опис .....	7
Правила експлуатації .....	8
Структура умовних позначень .....	9
Монтаж та підготовка до роботи .....	10
Підключення до електромережі .....	12
Алгоритм роботи електроніки .....	14
Технічне обслуговування .....	15
Правила зберігання та транспортування .....	16
Гарантії виробника .....	17

Цей посібник користувача є основним експлуатаційним документом, призначеним для ознайомлення технічного, обслуговуючого та експлуатууючого персоналу.

Посібник користувача містить відомості про призначення, склад, принцип роботи, конструкцію та монтаж виробу (-ів) Плейн/Риф/Фриз, а також усіх його (їх) модифікацій.

Технічний і обслуговуючий персонал повинен мати теоретичну та практичну підготовку з вентиляції та виконувати роботи згідно з правилами охорони праці й будівельними нормами та стандартами, що діють на території держави.

Інформація, наведена в цьому посібнику, є чинною на момент підготування документа. У зв'язку з безперервним розвитком продукції компанія залишає за собою право в будь-який час вносити зміни до технічних характеристик, конструкції або комплектації виробу. Жодна з частин цієї публікації не може бути відтворена, передана або збережена в інформаційно-пошукових системах, а також перекладена іншими мовами в будь-якій формі без письмової згоди компанії.



**ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦИМ ПОСІБНИКОМ.  
ДОТРИМАННЯ ВИМОГ ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА СПРЯЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЮ НАДІЙНОЇ  
ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ ВПРОДОВЖ УСЬОГО СТРОКУ ЙОГО СЛУЖБИ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА ВПРОДОВЖ УСЬОГО СТРОКУ СЛУЖБИ ВИРОБУ, ОСКІЛЬКИ В НЬОМУ  
ВИКЛАДЕНО ВИМОГИ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ**



**ДОТРИМУЙТЕСЯ ВИМОГ ЦЬОГО ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА  
ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРИВАЛОЇ БЕЗПЕРЕБІЙНОЇ РОБОТИ ВИРОБУ**

Усі дії, пов'язані з підключенням, налаштуванням, обслуговуванням та ремонтом виробу, проводити лише при знятій напрузі мережі.

**До обслуговування та монтажу допускаються особи, які мають право самостійної роботи на електроустановках з напругою електроживлення до 1000 В, після вивчення цього посібника користувача.**

- Однофазна мережа, до якої підключається виріб, повинна відповідати чинним нормам.
- Стаціонарна електропроводка повинна бути обладнана автоматичним вимикачем.
- Підключення необхідно здійснювати через автоматичний вимикач, вбудований у стаціонарну проводку. Проміжок між контактами автоматичного вимикача на всіх полюсах має становити не менше 3 мм.
- Перед установленням вентилятора переконайтеся у відсутності

пошкоджень крильчатки, корпусу, решітки, а також у відсутності в корпусі вентилятора сторонніх предметів, які можуть пошкодити лопаті крильчатки.

- Під час монтажу вентилятора не допускайте стискання корпусу! Деформація корпусу може призвести до заклинювання крильчатки та підвищеного шуму.
- Забороняється використовувати виріб не за призначенням та здійснювати будь-які модифікації або дороблення.
- Необхідно вживати заходів для запобігання потраплянню диму, чадних газів та інших продуктів горіння до приміщення через відкриті димоходи та інші протипожежні пристрої, а також виключити можливість появи зворотного потоку газів від пристроїв, які використовують газове або відкрите полум'я.
- Переміщуване в системі повітря не повинне містити пилу, твердих домішок, а також липких речовин та волокнистих матеріалів.
- Забороняється використовувати виріб у легкозаймистому та вибухонебезпечному середовищі, яке містить, наприклад, випари

спирту, бензину, інсектицидів.

- Не закривайте і не загороджуйте всмоктувальний та випускний отвори виробу, щоб не перешкоджати оптимальному потоку повітря.
- Не сідайте на виріб та не кладіть на нього будь-які предмети.
- Цим виробом можуть користуватися діти 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями за умови, що вони при цьому перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання виробу та визнають можливі ризики.
- Дітям забороняється гратися з виробом.



**ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРІБ ПІДЛЯГАЄ ОКРЕМІЙ УТИЛІЗАЦІЇ.  
НЕ УТИЛІЗУЙТЕ ВИРІБ ІЗ НЕВІДСОРТОВАНИМИ ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ!**

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

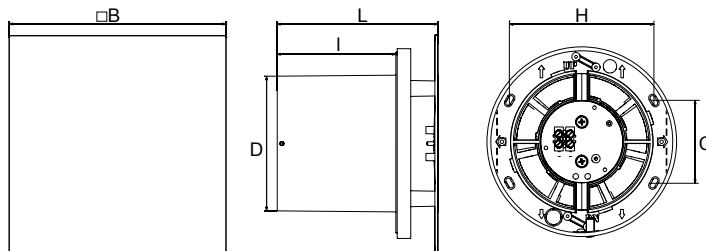
Вентилятор	— 1 шт.
Шурупи з дюбелями	— 4 шт.
Викрутка пластикова (для моделей із таймером Т)	— 1 шт.
Посібник користувача	— 1 шт.
Коробка пакувальна	— 1 шт.

## СТИСЛИЙ ОПИС

Виріб являє собою осьовий вентилятор для витяжної вентиляції невеликих та середніх побутових приміщень, які опалюються в зимовий період. Конструкція вентилятора може включати зворотний клапан, який запобігає перетіканню повітря до приміщення, коли вентилятор вимкнений. Конструкція вентиляторів постійно вдосконалюється, тому деякі моделі можуть дещо відрізнятися від описаних у цьому посібнику.

### ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ

Модель	D	B	I	L	H	C
100 Плейн	100 мм	160 мм	88 мм	119 мм	103 мм	57 мм
100 Риф				128 мм		
100 Фриз				123 мм		
125 Плейн	125 мм	180 мм	88 мм	122 мм	125 мм	70 мм



## ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Вентилятор призначений для підключення до однофазної мережі змінного струму з напругою 220...240 В та частотою 50/60 Гц або 12 В/50 Гц (залежно від моделі) й розрахований на тривалу роботу без відключення від мережі.

Напрямок руху повітря має збігатися зі стрілкою на корпусі вентилятора.

Ступінь захисту від доступу до небезпечних частин та проникнення води – IP24.

Вентилятор дозволяється експлуатувати за температури навколишнього повітря в межах від +1 °С до +45 °С.

За типом захисту від ураження електричним струмом виріб належить до пристроїв II класу (220-240 В/50 Гц) або III класу (12 В/50 Гц) згідно з ДСТУ 3135.0-95 (ГОСТ 30345.0-95).

Тип кліматичного виконання виробу – УХЛ 4.2 згідно з ДСТУ 15150-69.



## СТРУКТУРА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ

100 Плейн Алю В Л К 12

### Параметри мережі:

\_ — за замовчуванням 220 В/50 Гц (ХВ/УГц), де Х — напруга мережі, Y — частота

12 — 12 В

К — зворотний клапан КО

К1 — зворотний клапан КО1

### Модифікації двигуна:

Л — двигун на підшипниках кочення

Турбо — двигун підвищеної потужності

Б — зі зниженим рівнем шуму

### Додаткові опції:

В — шнурковий вимикач

Т — таймер затримки вимкнення

ТН — датчик вологості і таймер затримки вимкнення

### Тип панелі (для Плейн)

\_ — пластикова глянцева за замовчуванням

Дім — пластикова з матовою поверхнею

Глас — натуральне глянцеве скло

Алю — шліфований крупнозернистим шліфуванням алюміній

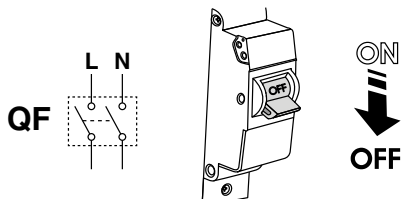
Хром — алюміній під шліфовану дрібнозернистим шліфуванням нержавіючу сталь

### Вентилятор Плейн/Риф/Фриз

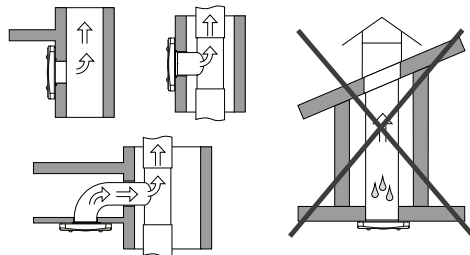
Діаметр вихідного патрубку, мм

## МОНТАЖ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

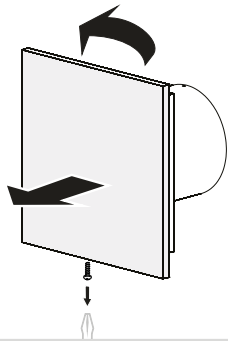
Знеструмте електричну мережу та переконайтеся, що електрику відключено.



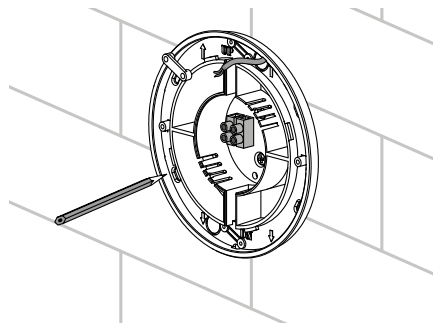
Вентилятор може бути встановлений на стелі або на стіні з викиданням повітря у вентиляційну шахту або круглий повітропровід відповідного діаметра.



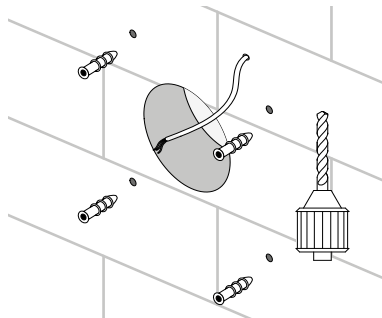
Зніміть лицьову панель з вентилятора, повернувши її проти годинникової стрілки.



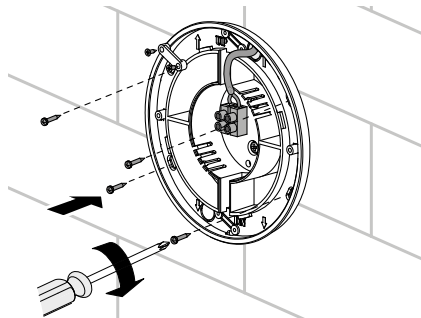
Розмітьте отвори для кріплення вентилятора та кабелю живлення.



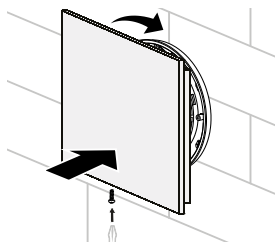
Підведіть кабель живлення до вентиляційного отвору, просвердліть отвори для кріплення та встановіть дюбелі.



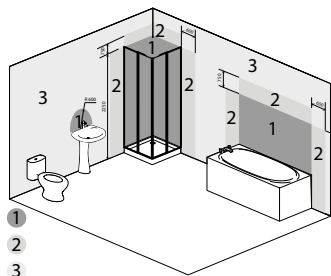
Встановіть вентилятор за допомогою шурупів.



Підключіть вентилятор до мережі відповідно до схеми підключення. Встановіть лицьову панель, повернувши її за годинниковою стрілкою.



Виріб зі ступенем захисту від доступу до небезпечних частин 2 та проникнення води IP24 допускається встановлювати у зоні 2 згідно з IEC 60364-7-701:2019.



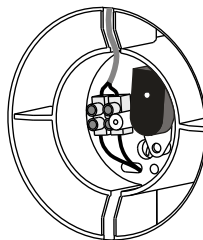
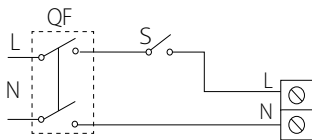
## ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Вентилятор розрахований на роботу в однофазній електромережі змінного струму 220-240 В 50/60 Гц.

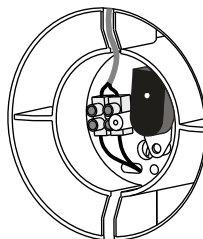
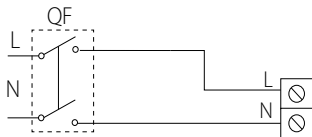
### Умовні позначення клем на схемі підключення:

- L** — фаза      **LT** — лінія керування таймером      **S** — вимикач  
**N** — нуль      **QF** — автоматичний вимикач

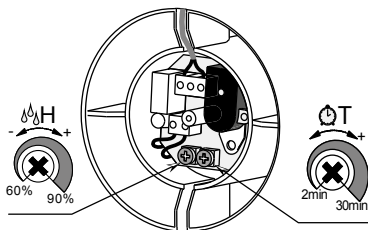
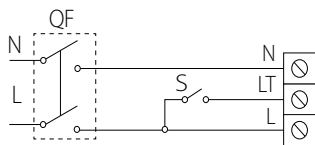
### Плейн/Риф/Фриз



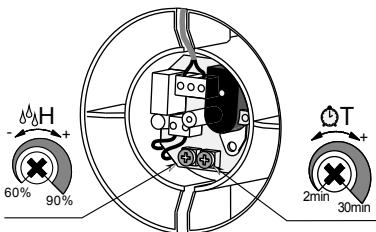
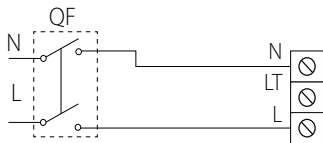
### Плейн/Риф/Фриз В



### Плейн/Риф/Фриз Т/ТН



### Плейн/Риф/Фриз ВТ/ВТН



## АЛГОРИТМ РОБОТИ ЕЛЕКТРОНІКИ

**Вентилятор із таймером Т** вмикається після подавання напруги керування на вхідну клему **LT (ST)** від зовнішнього вимикача (наприклад, вимикача освітлення).

Після зняття напруги керування вентилятор продовжує роботу впродовж часу, заданого таймером, від 2 до 30 хвилин. Моделі **В** та **ВТ** вмикаються та вимикаються вбудованим шнурковим вимикачем.

**Вентилятор з таймером і датчиком вологості ТН** – починає роботу при подаванні керівної напруги на вхідну клему **S** або ж при перевищенні встановленого рівня вологості **Н**, який становить від ~60 % до ~90 %.

Після зняття керівної напруги або у разі зниження рівня вологості **Н** вентилятор продовжує роботу впродовж часу, заданого таймером, від 2 до 30 хвилин.

Для встановлення максимального рівня вологості необхідно встановити регулятор потенціометра у положення **Н<sub>max</sub>** (90 %).

Для регулювання таймера вентилятора поверніть ручку потенціометра **Т** за годинниковою стрілкою для збільшення і проти годинникової стрілки для зменшення часу затримки відповідно.

Для регулювання порогу вологості поверніть ручку потенціометра **Н** за годинниковою стрілкою для збільшення і проти годинникової стрілки для зменшення порогу спрацьовування датчика вологості відповідно.

**УВАГА! Схема таймера перебуває під напругою мережі. Регулювання проводити лише після відключення вентилятора від мережі. До комплекту постачання вентилятора входить спеціальна пластикова викрутка для зміни налаштувань вентилятора (тільки для моделей, обладнаних таймером). Скористайтеся нею, якщо необхідно змінити час затримки таймера увімкнення/вимкнення вентилятора або відрегулювати поріг рівня вологості.**



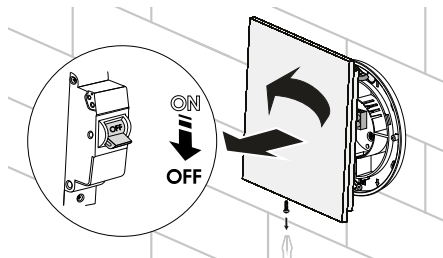
**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МЕТАЛЕВУ ВИКРУТКУ, НІЖ ТА ІНШІ МЕТАЛЕВІ ПРЕДМЕТИ ДЛЯ НАЛАШТУВАННЯ, ОСКІЛКИ ЦЕ МОЖЕ ПОШКОДИТИ ПЛАТУ ЕЛЕКТРОНІКИ!**

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

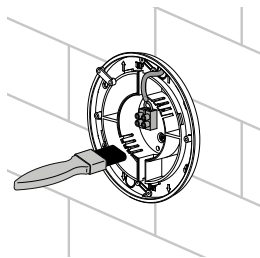
Роботи з техобслуговування необхідно проводити не рідше одного разу на 6 місяців.

Послідовність техобслуговування:

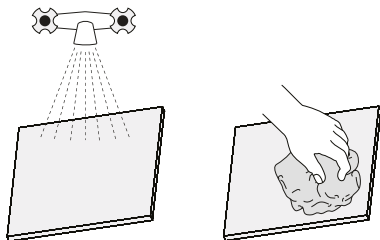
Відключити електроживлення вентилятора. Викрутити гвинт фіксації. Зняти лицьову панель.



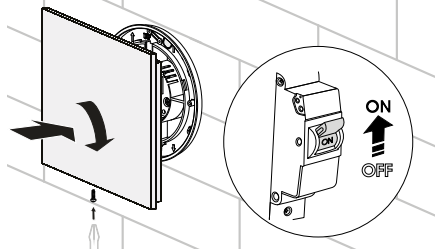
Очистити вентилятор м'якою сухою тканиною або пензликом.



Лицьову панель промити під проточною водою. Протерти поверхні вентилятора насухо.



Встановити лицьову панель на вентилятор. Вкрутити гвинт фіксації. Підключити електроживлення.



**УВАГА! Не допускайте потрапляння рідини на електричні компоненти!**

## ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Зберігати виріб потрібно в заводській упаковці у вентильованому приміщенні за температури від +5 °C до +40 °C та відносної вологості не вище 70 %.
- Наявність у повітрі випарів та домішок, що викликають корозію і порушують ізоляцію та герметичність з'єднань, не допускається.
- Для вантажно-розвантажувальних робіт використовуйте відповідну підйомну техніку для запобігання можливим пошкодженням виробу.
- Під час вантажно-розвантажувальних робіт виконуйте вимоги переміщень для цього типу вантажів.
- Транспортувати виріб дозволяється будь-яким видом транспорту за умови захисту виробу від атмосферних опадів та механічних пошкоджень. Транспортування виробу дозволене лише в робочому положенні.
- Завантаження та розвантаження проводити без різких поштовхів та ударів.
- Перед першим увімкненням після транспортування за низьких температур виріб необхідно витримати за температури експлуатації не менше ніж 3-4 години.



## ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

Виробник встановлює гарантійний строк виробу тривалістю 60 місяців з дати продажу виробу через роздрібну торговельну мережу за умови виконання користувачем правил транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації виробу.

У разі появи порушень у роботі виробу з вини виробника впродовж гарантійного строку користувач має право на безкоштовне усунення недоліків виробу шляхом проведення виробником гарантійного ремонту.

Гарантійний ремонт полягає у виконанні робіт, пов'язаних із усуненням недоліків виробу, для забезпечення можливості використання такого виробу за призначенням впродовж гарантійного строку. Усунення недоліків здійснюється шляхом заміни або ремонту комплектувальних або окремої комплектувальної виробу.

### Гарантійний ремонт не включає в себе:

- періодичне технічне обслуговування;
- монтаж/демонтаж виробу;
- налаштування виробу.

Для проведення гарантійного ремонту користувач повинен надати виріб, посібник користувача з позначкою про дату продажу та розрахунковий документ, який підтверджує факт купівлі.

Модель виробу має відповідати моделі, вказаній у посібнику користувача.

### З питань гарантійного обслуговування на території України звертатися:

офіційний представник виробника: ПрАТ «Вентиляційні системи», м. Київ, вул. М. Коцюбинського, 1. Тел. (044) 401-62-90.

**Ознайомитися з правилами пересилання для гарантійного ремонту можна на сайті:** [vents.ua/warranty-shipping](https://vents.ua/warranty-shipping)

### Гарантія виробника не поширюється на нижченаведені випадки:

- ненадання користувачем виробу в комплектності, зазначеній у посібнику користувача, в тому числі демонтаж користувачем комплектувальних виробу;
- невідповідність моделі, марки виробу даним, вказаним на упаковці виробу та в посібнику користувача;
- несвоєчасне технічне обслуговування виробу;
- наявність зовнішніх пошкоджень корпусу (пошкодженнями не вважаються зовнішні зміни виробу, необхідні для його монтажу) та внутрішніх вузлів виробу;
- внесення до конструкції виробу змін або здійснення доробок виробу;
- заміна або використання вузлів, деталей та комплектувальних виробу, не передбачених виробником;
- використання виробу не за призначенням;

- порушення користувачем правил монтажу виробу;
- порушення користувачем правил керування виробом;
- підключення виробу до електричної мережі з напругою, відмінною від вказаної в посібнику користувача;
- вихід виробу з ладу внаслідок стрибків напруги в електричній мережі;
- здійснення користувачем самостійного ремонту виробу;
- здійснення ремонту виробу особами, не уповноваженими на це виробником;
- спливання гарантійного строку виробу;
- порушення користувачем встановлених правил перевезення виробу;
- порушення користувачем правил зберігання виробу;
- вчинення третіми особами протиправних дій щодо виробу;
- вихід виробу з ладу внаслідок виникнення обставин непереборної сили (пожежа, паводок, землетрус, війна, військові дії будь-якого характеру, блокада);
- відсутність пломб, якщо наявність таких передбачена посібником користувача;
- ненадання посібника користувача з позначкою про дату продажу виробу;
- відсутність розрахункового документа, який підтверджує факт купівлі виробу.

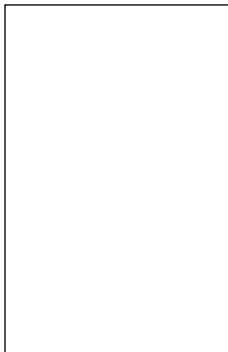


**ДОТРИМУЙТЕСЯ ВИМОГ ЦЬОГО ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРИВАЛОЇ БЕЗПЕРЕБІЙНОЇ РОБОТИ ВИРОБУ**

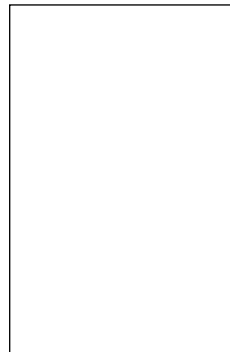


**ГАРАНТІЙНІ ВИМОГИ КОРИСТУВАЧА РОЗГЛЯДАЮТЬСЯ ПІСЛЯ НАДАННЯ НИМ ВИРОБУ, ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНУ, РОЗРАХУНКОВОГО ДОКУМЕНТА Й ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА З ПОЗНАЧКОЮ ПРО ДАТУ ПРОДАЖУ**

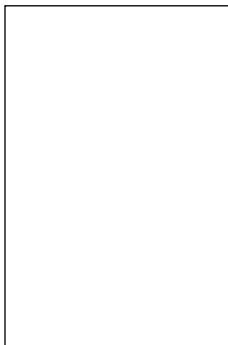
Клеймо приймальника



Проданий  
(найменування і штамп продавця)



Дата випуску



Дата продажу

